|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | STC/51/32**ORIGINAL:** InglésFECHA: 6 de febrero de 2015 |
| UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES |
| Ginebra |

Comité TÉCNICO

Quincuagésima primera sesión
Ginebra, 23 a 25 de marzo de 2015

REVISIÓN PARCIAL DE LAS DIRECTRICES DE EXAMEN DEL GLADIOLO
(DOCUMENTO TG/108/4)

*Documento preparado por la Oficina de la Unión

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye
un documento de política u orientación de la UPOV*

En su cuadragésima séptima sesión, celebrada en Naivasha (Kenya) del 19 al 23 de mayo de 2014, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales (TWO) examinó una revisión parcial de las directrices de examen del gladiolo en los documentos TG/108/4 y TWO/47/26 “*Partial Revision of the Test Guidelines for Gladiolus (Document TG/108/4)*” (véase el párrafo 69 del documento TWO/47/28 “*Report*”).

*Texto actual:*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **42.(+)** | **VG** | **Median inner tepal: attitude of apex** | **Tépale interne médian : port du sommet** | **Inneres mittleres Perigonblatt: Haltung der Spitze** | **Tépalo interno medio: porte del ápice** |  |  |
| **QN** | **(a)** | moderately recurved | légèrement incurvé | mäßig gebogen | moderadamente recurvado | Candy, Lady Godiva | 1 |
|  |  | straight | droit | gerade | recto | Praha, White Prosperity | 2 |
|  |  | moderately reflexed | légèrement réfléchi | mäßig zurückgebogen | moderadamente reflexo | Charm, Nymph, Zoe | 3 |
|  |  | strongly reflexed | fortement réfléchi | stark zurückgebogen | muy reflexo | Little Darling | 4 |

*Nuevo texto propuesto:*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **42.(+)** | **VG** | **Median inner tepal: attitude of apex** | **Tépale interne médian : port du sommet** | **Inneres mittleres Perigonblatt: Haltung der Spitze** | **Tépalo interno medio: porte del ápice** |  |  |
| **QN** | **(a)** | moderately incurved | légèrement incurvé | mäßig aufgebogen | moderadamente incurvado | Candy, Lady Godiva | 1 |
|  |  | straight | droit | gerade | recto | Praha, White Prosperity | 2 |
|  |  | moderately recurved | légèrement recourbé | mäßig gebogen | moderadamente recurvado | Charm, Nymph, Zoe | 3 |
|  |  | strongly recurved | fortement recourbé | stark gebogen | muy recurvado | Little Darling | 4 |

Ad. 42: Tépalo interno medio: porte del ápice:

|  |
| --- |
| img002 |
| cara interna | cara interna | cara interna | cara interna |
| 1 | 2 | 3 | 4 |
| moderadamente curvado hacia el interior | recto | moderadamente recurvado | muy recurvado |

 [Fin del documento]